FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province British Columbia District No. 13 S. District No. { Enumeration District / District du recenseur } No. 4 { in / dans } Victoria { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par { Enumerator. / Recenseur. } Thornton Marri

Page 17

| Line / Ligne | Numbered in the Order of Visitation / Numéros dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison habitée | Family, Household or Institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Enter on conspicuous and full or ordinary number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire en caractères apparents et au complet le numéro ordinaire si dans un canton ou paroisse. Rue et No de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier jour de naissance. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada | Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers, année de la naturalisation | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou délaissé du principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where person is employed, and name of municipality, township, etc. / Mentionner où la personne travaille, et le nom de la municipalité, canton, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au chef métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre travail que le chef métier, s'il y a lieu. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que le principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 pour l'emploi principal ou métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gages reçus en 1910 pour emplois autres que le principal ou le métier. | Date of cessation of employment in 1910 if not at present employed. / Date de cessation de travail en 1910 si pas actuellement employé. | Life. / Vie. | Accident or sickness. / Accidents ou maladie. | Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en vigueur cette année. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at Commercial Colleges, Universities, etc. / Coût d'éducation en 1910 des personnes de plus de 15 ans aux collèges commerciaux, universités, etc. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Crazy or insane. / Aliéné ou folle. | Idiotic or silly. / Idiote ou stupide. | Line / Ligne |
|---|---|---